

**UNIÓN DE RADIOAFICIONADOS ESPAÑOLES**  
**SPANISH AMATEUR RADIO UNION**



**COMUNICACIONES DE EMERGENCIA**  
**EMERGENCY COMMUNICATIONS**

---

**PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE  
HF PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU**

---

**Adoptado por las tres Regiones de la IARU**

**Edición 1 (1997)**

**Traducción: EA4FSI**



## ÍNDICE

1. General.....	3
2. Medidas en caso de emergencia.....	3
3. Límitese a las comunicaciones.....	4
4. Formato de los mensajes. ....	5
5. Preámbulos y preámbulos rápidos. ....	5
5.1. Preámbulo. ....	5
5.2. Preámbulo rápido. ....	7
6. Ejemplo de operación en fonía.....	8
7. Ejemplo de operación en CW.....	8
8. Alfabeto fonético.....	9
9. Abreviaturas especiales de CW/RTTY para tráfico de emergencias.....	9
10. Qué hacer al terminar.....	11



## 1. General.

El Servicio de Radioaficionados es uno de los servicios establecidos por la Unión Internacional de Telecomunicaciones. En todos los servicios, el tráfico de emergencia tiene prioridad absoluta sobre el tráfico cursado en situaciones de normalidad.

La operación en emergencia requiere cursar el tráfico de forma eficiente. La eficiencia en las comunicaciones no es trivial en el caso de la radioafición, por lo que cada operador debe pensar cómo reaccionaría en caso de emergencia y debería adquirir toda la formación al respecto que le fuera posible.

## 2. Medidas en caso de emergencia.

- Si escucha las palabras "*emergency/emergencia*", "*welfare traffic/tráfico sanitario*" o la abreviatura QUF, cese de transmitir y escuche en la frecuencia.
- Si recibe ese tipo de tráfico, permanezca a la escucha, analice el tráfico y copie en papel todo lo que reciba.
- No abandone la frecuencia hasta asegurarse de que no puede ayudar y de que ya hay alguien ayudando.
- No transmita hasta estar seguro de que pueda ayudar.
- Siga las instrucciones que le dé la estación controladora del tráfico (si es que hay alguna). El tráfico deberá ser controlado por la estación que



PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE HF  
PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU

Unión de Radioaficionados Españoles

**URE**

Spanish Amateur Radio Union

Emergency Communications

está en la emergencia o bien por otra estación en la que ésta haya delegado.

- Transmita mensajes cortos, no transmita información inútil.
- En caso de interferencias por parte de otras estaciones, la estación controladora u otras estaciones en las que ésta haya delegado deberán transmitir la palabras "*emergency/emergencia*", "*welfare traffic/tráfico sanitario*", "*stop sending/deje de transmitir*" o la abreviatura QUF a la estación que esté interfiriendo.
- Recopile toda la información posible, mediante el siguiente sistema:
  - **¿Cuándo?** - Fecha, hora, frecuencia.
  - **¿Dónde?** - Lugar de la emergencia.
  - **¿Qué?** - Qué ha sucedido, qué se requiere hacer.
  - **¿Cómo?** - De qué forma se puede ayudar.
  - **¿Quién?** - Quién podría ayudar.

### 3. Limítese a las comunicaciones.

La radioafición es, quizás, la última posibilidad de comunicación en caso de emergencia. Limítese a ello. Deje las tareas de asesoramiento y la planificación de ayuda a personas o instituciones que estén a cargo de la asistencia en emergencias.



## 4. Formato de los mensajes.

Establezca contacto con las personas y organizaciones involucradas en la emergencia o en las operaciones de ayuda y ayúdeles a retransmitir sus mensajes.

La comunicación es mucho más eficiente si un mensaje llega a su destino de forma idéntica a como fue transmitido originalmente. Cualquier persona originadora de un mensaje debería escribir su mensaje en papel (al estilo de un telegrama), incluyendo al menos su destinatario y su firma de forma reconocible.

### Ejemplo:

```
doctor perez en benasque [destinatario]  
en referencia a su mensaje de 16 de noviembre a las 1230 utc stop  
¿cuantas unidades de xyz necesita? [texto]  
coordinador cruz roja huesca [firma]
```

## 5. Preámbulos y preámbulos rápidos.

### **5.1. Preámbulo.**

La estación que vaya a transmitir el mensaje a través de la red de radioaficionados debe incluir un preámbulo. El preámbulo contendrá la siguiente información, por orden:



PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE HF  
PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU

Unión de Radioaficionados Españoles

**URE**

Spanish Amateur Radio Union

Emergency Communications

- Número
- Precedencia
- Estación de origen
- Chequeo (número de palabras, de forma textual)
- Lugar de origen
- Hora de construcción del mensaje
- Fecha de construcción del mensaje

El **número** será un número de serie asignado al mensaje.

La **precedencia** puede ser:

- e – emergencia (*emergency*)
- p – prioridad (*priority*)
- r – rutinario (*routine*)

La **estación de origen** es el indicativo de la primera estación que lanzó el mensaje al aire.

El **lugar de origen** es la ubicación (ciudad, pueblo, aldea, embarcación) desde la que el primer originador ha enviado el mensaje.

Para la **hora y fecha de construcción del mensaje** han de respetarse las del mensaje original (no interesa la información horaria de las retransmisiones)

Ejemplo de mensaje prioritario, con el número 32, enviado por Protección Civil de Huesca a la Cruz Roja de Huesca, a través de la estación EA2SPC:



PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE HF  
PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU

Unión de Radioaficionados Españoles  
**URE**  
Spanish Amateur Radio Union  
Emergency Communications

nr 32 p ea2spc 20 huesca 2215 ene 14 =  
cruz roja huesca  
por favor envíen información sobre las siguientes personas stop  
maria gomez calle mayor 4 stop victor lopez avenida europa 16 =  
proteccion civil huesca

## 5.2. Preámbulo rápido.

Para el tráfico en las redes de VHF-FM, en las que las comunicaciones son más fáciles, se puede utilizar opcionalmente un tipo de preámbulo más corto:

- Número
- Lugar de origen
- Hora de construcción del mensaje
- Fecha de construcción del mensaje

El **número** será un número de serie asignado al mensaje.

La **estación de origen** es el indicativo de la primera estación que lanzó el mensaje al aire.

Para la **hora y fecha de construcción del mensaje** han de respetarse las del mensaje original (no interesa la información horaria de las retransmisiones)

### Ejemplo:

nr 4 ea2spc 8 huesca 1832 ene 15 =  
cruz roja huesca  
se necesitan dos ambulancias en la calle alta =



## 6. Ejemplo de operación en fonía.

- EB2EZN, aquí EA4FSI, tengo un mensaje, cambio
- Aquí EB2EZN, estoy listo, cambio
- Mensaje comienza,  
número cuatro  
eco alfa dos sierra papa charlie uno ocho tres dos enero uno cinco  
destino cruz roja huesca  
texto,  
se necesitan dos ambulancias en la calle alta  
fin del mensaje, cambio
- Repita la palabra después de dos, cambio
- Dos ambulancias, cambio
- Recibido el número cuatro, EB2EZN, corto
- Recibido, EA4FSI, corto

## 7. Ejemplo de operación en CW.

- EB2EZN de EA4FSI qtc k
- de EA4FSI qrv k
- -.-. nr 32 p ea4spc 4 1832 ene 15 -...-
- cruz roja huesca -...-
- por favor envíen información -...-
- protección civil huesca .-.-.
- wa favor k
- favor envíen k
- de EB2EZN qsl 32 k
- de EA4FSI ok sk

Codificación utilizada:

- Comienzo del mensaje: -.-.-
- Signo de separación: -...-
- Fin del mensaje: .-.-.



## 8. Alfabeto fonético.

Para evitar confusiones, utilice exclusivamente el **alfabeto fonético OACI**:

alfa bravo charlie delta eco foxtrot golf hotel  
india juliet kilo lima mike november oscar papa  
quebeq romeo sierra tango uniform victor whiskey  
x-ray yankee zulu

## 9. Abreviaturas especiales de CW/RTTY para tráfico de emergencias.

### QOD

- ¿puede comunicarse conmigo en ...?
- puedo comunicarme con usted en ...

0 Holandés

1 Inglés

2 Francés

3 Alemán

4 Griego

5 Italiano

6 Japonés

7 Noruego

8 Ruso

9 Español



PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE HF  
PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU

Unión de Radioaficionados Españoles

**URE**

Spanish Amateur Radio Union

Emergency Communications

**QTV**

- ¿quiere que permanezca escuchándole en la frecuencia ... kHz (de ... a ... horas)?
- permanezca escuchándome en la frecuencia ... kHz (de ... a ... horas)

**QTX**

- ¿mantendrá su estación abierta para comunicarse conmigo hasta tener nuevas noticias (o hasta las ... horas)?
- mantendré mi estación abierta para comunicarme con usted hasta tener nuevas noticias (o hasta las ... horas)

**QUA**

- ¿tiene usted noticias de ...?
- aquí están las noticias de ...

**QUF**

- ¿ha recibido usted la señal de emergencia enviada por ...?
- he recibido la señal de emergencia enviada por ...

**QUM**

- ¿puedo restablecer el modo normal de trabajo?
- restablezca el modo normal de trabajo

**QRR**

- ¿está usted listo para la operación automática?
- estoy listo para la operación automática.



PROCEDIMIENTO OPERATIVO DE HF  
PARA EMERGENCIAS  
INTERNACIONALES DE LA IARU

Unión de Radioaficionados Españoles

**URE**

Spanish Amateur Radio Union

Emergency Communications

## 10. Qué hacer al terminar.

No olvide informar a su asociación nacional sobre el tráfico de emergencias cursado.